

*Ольга Мищенкова*

# Тоска по Врубелю. Исповеданье

Цикл стихотворений



*...Длится в поцелуе без конца  
История любви твоей...*

Яков Соловейчик

Рязань  
ООО «РИПД «ПервопечатникЪ»  
2014

ББК 84 (2 Рос=Рус) 6 Ряз  
М 57

**Мищенкова О.А.**

М 57 Тоска по Врубелю. Исповеданье: стихотворения./  
Ольга Мищенкова. – Рязань: РИПД «Первопечатникъ»,  
2014. – 44 с.: ил.

Вниманию читателя предлагается поэтический цикл  
Ольги Мищенковой «Тоска по Врубелю. Исповеданье»,  
вошедший отдельной главой в книгу «Nuda veritas» (2013 г.)

*«Врубель жил просто, как все мы живем; при всей  
 страсти к событиям, в мире ему не хватало событий; и  
 события перенеслись во внутренний мир, – судьба со-  
 временного художника; чем правильнее размежевывается  
 ся на клеточки земная кора, тем глубже уходят под зем-  
 лю движущие нас боги огня и света.»*

*А. Блок, из речи на похоронах М.А. Врубеля  
 3 апреля 1910 года*

ББК 84 (2 Рос=Рус) 6 Ряз

## **Тоска по Брубелю. Исповеданье**

*Памяти Брубеля  
(1856–1910)*

### **Приношение Брубелю**

Твоих миров истерзанная суть  
Выходит за пределы пониманья...  
«Еще одно, последнее сказанье»,\*  
Ещё одно... И можно отдохнуть,  
В полутона упрятывая мысль,  
Пересыпая грёзами виденья...

Любимый Демон, не твоё ли пенье  
Приоткрывает ночи тайный смысл?

Гадалка... Туз пиковый... Навсегда  
Царевна-Лебедь над волнами плачет,  
Но даже ты не можешь ей помочь...

Легко тебе не будет никогда,  
Ты захотел, чтоб та'к, а не иначе...  
Ты захотел – через столетья – прочь!

01.12.2013

\* «Еще одно, последнее сказанье» – А. С. Пушкин,  
«Борис Годунов».

## 1. Твой Демон. Врубель

Твой Демон по тебе затосковал  
сегодня ночью...  
Стих шептал и... плакал...

Молился, может?

Что-то он искал...

Не знаешь, что?..

Дождь предосенний капал  
на волосы его,  
на крыльев след,  
на тень твою,  
которой он молился...

Ты, может быть, ему вчера приснился?  
Он захотел укрыть тебя от бед?  
Искал он – что?..

А слёзы по лицу  
текли, текли...

Твой Демон был печален –  
когда молился за тебя Отцу...

Его среди людей не замечали  
сегодня ночью...

Он спасал тебя, –  
Твой Демон не желал твоей кончины...  
Жила в тебе его первопричина, –  
жила и... гибла – вздохом сентября?

Жила и гибла...

Стих шептал...  
Искал  
строки начало –  
позабылось Слово –  
то, главное,  
что есть – первооснова,  
тот Звук,  
который в сердце мне попал

сегодня ночью...

18.04.2013

## **2. Сегодня ночью**

Сегодня ночью два его крыла  
тобой болели...  
Ты не знал об этом?  
Они лежали рядом, неприметно...

Молитва над землёй плыла, плыла –  
как слёзы –  
чистотой прозрачных рек,  
как дождь,  
отмыть пришедший накипь...

Ты видел на ладони жизни Знаки,  
которых знать не может человек, –  
бежит которых...

Демон или Бог?

Царевне за тебя весь век молиться  
Не Песней лебединой –  
болью птицы...

Ты эту боль в ней победить не смог

Сегодня ночью...

21.04.2013

### 3. Бессмысленность... Благодарю...

Потушил зарю...  
Не надо больше Демонов и Грёзы...  
Царевна-Лебедь пусть осушит слёзы  
Молитвой – небесам: «Благодарю...»

Устал...  
Не вижу солнца...  
Цвета нет...  
Бетховенское чувствую звучанье  
Глубокой глухотой...  
Моё молчанье –  
Бессмысленность...  
Отчётлив только бред,  
который до сих пор непобедим,  
который убивает так жестоко...

Явись, мой шестикрылый Серафим...

Поверженный я Демон?..

Одиноко  
среди людей...  
Гадалка снова врёт...  
Или не врёт?  
О Господи, устал я...

Не вижу солнца...  
Свет меня зовёт –  
ведёт куда-то, напоив печалью...

Явись,  
мой шестикрылый Серафим...  
Поверженный я Демон...  
Одиноко...

Сегодня ночью потуши зарю, –  
Не надо больше Демонов и Грёзы ...

Царевна-Лебедь осушила слёзы  
молитвой – небесам...

Бла –  
го –  
дарю...

21.04.2013

#### **4. Умри в ней и... Воскресни! Царевна – Лебедь**

Благодарю...

На кончике крыла –  
Как полутон, как эхо неземное,  
Как откровение небес святое...

Взглянула на прощанье и...

Ушла,  
и растворилась где-то вдалеке,  
чтоб стать (навек!) метафорой столетий...

Благодарю, что разомкнула клети  
и облаком исчезла...

Налегке,  
на ноте чистой...

Слышу первозвук...

Склонился Демон пред Царевной – Лебедь...

И – пёрышком лебяжьим – боль на небе –  
Не полутенью – тьмою смертных мук...

Крылами над волной: «Тебя люблю...»  
Последний выдох – лебединой Песней...

Умри же в ней!..

Умри в ней и...

Воскресни! –

Как росчерком крыла:

«Благодарю...»

21.04.2013

## **5. Судьбы ли око?.. Азраил**

– Ты – Азраил?

Тебя ли я искал?..

Царевна-Лебедь где?

Её не вижу...

Четыре года лишь Молитву слышу...

Чур...

Ангел смерти смотрит из зеркал?

Откуда он?

Его змеиный лик –

судьбы ли око?

Демон мой, мне страшно...

– Ты бредишь, Врубель...

– Разве это – важно?..  
Ты думаешь, я ночи суть постиг?  
Прости меня...  
Не этого желал, –  
Душа моя – навек в моей Царавне, –  
Ей говорил о самом сокровенном,  
Её Молитвой я весь век дышал...  
(Ты, Азраил, поймёшь ли?..  
Бог с тобой...  
Я не о том...)

О как он смотрит, Демон!..

Ты подарил мне откровенье в белом –  
как в белом –  
вспышку ночи над судьбой...

Царевна-Лебедь – где?..

– Ты бредишь, Врубель...

23.04.2013

## **6. Сумел предугадать – зачем, скажи? Гадалка**

– ПикОвый туз мне выпал?..  
Покажи  
мне жизнь мою

ДО моего рожденья...  
Предвиделись ли там мои мученья,  
Упрятанные в капсулу души?

ПикОвый туз...  
Откуда он возник?

– Ты сам его и выбрал среди прочих...

– Зачем, скажи?..

(побагровели ночи на острие у чёрной карты  
пик)

Гадалка, врёшь!  
Что знаешь про меня?..

В глаза смотрю – глубинной тайны омут...

Молчишь...

Склонюсь как перед иконой –  
познаю Тайну страшную...  
Огня  
скорей!

Пугает тишина...

Глаза закрою – вижу тень Гадалки...

Пиковый туз...

Мои попытки жалки...

– Ты, Врубель, всё сумел предугадать...

– Зачем, скажи?..

25.04.2013

## **7. Ты, Врубель, Бог...**

### **Полет Фауста и Мефистофеля**

– Ты, Врубель, Бог?..

Открой мне свой секрет, –  
душа твоя есть Демон или Грёза?  
Как смеешь ты мои тревожить слёзы,  
которым в жизни Чёрта  
места нет?

Ты, Врубель, кто?  
Душа твоя – светла?

Но почему повержена, создатель?

Мне жаль тебя, хоть ты мне не приятель,

Мне жаль, что ты спалил её дотла  
Талантом, Бог...

– Я за него плачу,  
Наверное, я за Талант наказан...  
Я знаю путь мой...

– Кем тебе указан?  
Скажи мне, кто?  
Воздастся палачу...  
– Нет, Мефистофель...  
Крест мой и Судьбу  
мне Он вручил...  
С крестом,  
сказал Он,  
легче...

Поймёшь ли ты,  
чем грезит Человече?

– Мне грёзы ваши видятся в гробу,  
ты знаешь, Врубель...

Я лишён страстей,  
и только ты в моё стучишься сердце...

– Оставь меня...

– На что мне опереться,  
когда повсюду – тысяча чертей?..

Гадалка – врёт...  
Ты Туз подкинул Пик!  
Перепиши,  
подсунь другую карту...

Не ты ль, стариk, Судьбу себе накаркал?  
Перерисуй!  
За картой той –  
тупик –  
убьёт тебя...

Твой Демон не умрёт,  
Вся в жемчугах,  
Царевна будет плакать...

– Могу ли я Судьбу от Бога спрятать?

– Перерисуй...

– Пусть Бог меня спасёт...

– Ты, Врубель, Бог...

26.04.2013

## 8. О Душе твоей тоскую... Савва Мамонтов

– Скажи мне, Друг, тебе живётся как?  
Твоя Гадалка знает многое меньше...  
Обычный смертный, увидавший мрак,  
скажи мне...

– Ты опять о наболевшем,  
опять тревожишь памятью мой дом,  
где я скрываюсь от вопросов праздных...  
Оставь вопросы, Савва, на потом, –  
так многое тем у нас...  
Зачем?..

– Напрасно...  
Послушай, Друг, ты дьяволу отдал...

– Не дьявол Демон... Бог его послал  
Твоё сознанье, видно, чёрт попутал...  
Прошу тебя – ещё одна минута...  
Лицо твоё... Я даже не мечтал,  
Что выпадет писать портрет твой, Савва...  
Не отвлекай...  
Твоя бессмертна слава, –  
В твоих глазах я это увидал...

Дай мне поправить взгляд...

Молчи...

Молчи...

(за полутенью вижу я иное  
и этой тайны другу не открою,  
хоть криком страшным жизнь его кричит).

– Вернись, мой Друг! Ты где-то далеко...  
Задумался о чём, меня рисуя?

– Я, Савва, о душе твоей тоскую,  
Да и моей живётся нелегко...

Пожалуй, всё...  
Сегодня отдыхай,  
а я немножко поколдую цветом...

– Ты мне сказал...

– Потом... Потом об этом...  
Не в этой, видно, жизни ждёт нас рай.  
Ступай скорей... Мне нужно одному...

Тебе – поклон мой, искренний, сердечный...

– Ты болен, Друг?

– Тобой... Тобой, конечно!

Дай завершить... Потом я отдохну.

– До встречи, Друг...  
Ты где-то далеко...

– Я, Савва, о душе твоей тоскую...

28.04.2013

## 9. Царевна всех царевен... Портрет жены

*Ты выдумал меня. Такой на свете нет,  
Такой на свете быть не может...*

Анна Ахматова

– Ты выдумал меня...

– Мой ангел, я – люблю,  
и оттого твой образ так прекрасен...  
Смотрю в глаза твои – и вижу в дождь –  
зарю,  
и непогожий день со мной согласен –  
ты – солнца свет и лунность миража...

– Ах полно, Врубель...

– Ты – мой лебедь белый...  
Ты – Музя,  
Голос мой...  
Ты – госпожа...

— Я и мечтать об этом не посмела,  
когда в тот день увидела тебя...  
Ты помнишь, Врубель?

— Всё, конечно, помню!  
Забудется ли это, жизнь моя?..  
Всё, что желаешь, для тебя исполню...  
— Ах полно, Врубель...

— Нет... Не говори,  
Ты — сон...  
Его не вижу я глазами, —  
лишь чувствую — по всполоху зари,  
в полёте белых птиц под облаками,  
в ручье лесном, бегущем среди трав,  
в морской волне,  
в Царевне всех царевен...

— Ах полно, Врубель...

— Не перебивай...  
Не дай смолчать, —  
кричать сейчас намерен  
от счаствия, что ты вошла в мой мир,  
что я твоим звучаньем очарован...

...как много я тебе наговорил...

Как мало я тобою околдован...

– Ах полно, Врубель...

01.05.2013

## **10. Pieta... Монолог**

– Не верю, сын мой...

Как тебя ждала,

Как верила...

И...

дождалась?

О Боже!..

Мне кажется, что я – тебя моложе...

Поверишь ли, – я ночи не спала –

Отцу молилась...

Услыхал Господь,

На просьбу нашу отозвался Чудом...

Теперь кто знает, что со мною будет...

Душа убита, но... осталась плоть –  
зачем?

Зачем...

О том ли боль моя?

Печаль моя – печальней всех печалей...

Я помню – небеса тебя качали,  
Не подпуская к яслям воронья...

Я помню, сын, что люди – злее злых –  
зверей и птиц страшней бывают люди:  
того распнут, кто их сильнее любит...

Зачем тебе мучения святых?

Поверить как, что сына Смерть – Урок...

А если так, то Ты жесток, Учитель...

Не верю, Бог мой!  
Мне ответь, Спаситель:  
Распятие пойдёт ли грешным впрок?

Кто даст ответ?

В гробу – моя душа...

Нет сил... Нет слов... Нет сына...

Только... вера?

О Господи, я этого ль хотела?

Ждала, и верила, и... Дождалась,  
что сына Смерть... – Урок?..  
Не верю, Сын мой...

03.05.2013

## 11. Устал я, Демон...

– Устал я, Демон...  
Я от тьмы устал...  
За что меня лишил Создатель света,  
скажи?  
Тобой  
(не верю!)  
наказал?

Но ты мне помогал найти ответы,  
которых не давал мне даже Он...

– Меня ты полюбил сильнее, Врубель...

– Ты Вдохновеньем Душу мне голубил...  
Нарушил разве я Его Закон,  
скажи мне, Демон?  
Умертвив дитя, –  
хотел Господь какого Воскресенья?

– Тебе иное дадено спасенье –  
Бессмертие – твой Дар... А люди – мстят...

Не веришь?

Зря...

Бездарность на коне  
легко гарцует, обходя пороги...  
Тебе крутые выпали дороги, –  
Ты – победил:  
твой Бог живёт во мне,  
и я останусь – отсветом твоим...

– Устал я, Демон...

– Разве я не вижу?

– Я жизнь люблю, её же – ненавижу...  
Любовь спасает...  
Ею я любим –  
моей Царевной...

– Не переживёт  
Разлука долгой будет не под силу...

Она сегодня о тебе просила, –  
Я ей ответить ничего не смог...  
Я не соврал...  
Не смог, как у людей...

Зачем её пустой надеждой мучить?

Твоей Царевны нет на свете лучше!  
Как ей без света – в сумраке теней?

Сирень твоя... Она навек – в цвету...  
Жемчужина тревожит Душу Тайной...

Ты, Врубель, Бог...

– Мы встретились случайно?

– Ты отодвинул Цветом Темноту...

– Устал я, Демон...

02.05.2013

## 12. Мой Демон светлый...

*Демона не понимают,  
путают с дьяволом...  
а Демон по-гречески...  
значит «Душа»...*

*Михаил Врубель*

*Якову Соловейчику*

Печаль моя – ты,  
вечный Демон мой, пришедший из дождей

и ожиданья...

Желает к т о подобного свиданья  
с отвергнутой и трепетной душой?  
Не знаю, Демон...

Только образ твой  
зачем-то много лет меня тревожил...

Ты в жизни грешной что-то подытожил,  
наполнив тьму звенящей тишиной  
там,  
среди волн,  
в безумии стихий,  
где ветры вырывали покаянье...

Вдруг показалось, что твоё изгнанье, –  
с холстов моих – сошедшие штрихи...

Поверит кто, что через много лет  
душа твоя –  
с моей душой согласна?..

Не избежать мне этого соблазна – писать  
безумством ясным\* твой портрет, –

мой Демон светлый –  
тайная любовь,

печаль моя,

мой Бог –

исповеданье...

09.11.2013

\* «Писать безумством ясным» – врач-психиатр Ф. А. Усольцев, в клинике которого лечился Врубель, писал в своих воспоминаниях: «Часто приходится слышать, что творчество Врубеля больное творчество. Я долго и внимательно изучал Врубеля, и я считаю, что его творчество не только вполне нормально, но так могуче и прочно, что даже ужасная болезнь не могла его разрушить... До тех пор пока Врубель мог держать карандаш и мог видеть, он работал, выполняя не рисунки сумасшедшего, но произведения, относящиеся к шедеврам рисовального искусства...»

\* \* \*

*Падший ангел и художник-заклинатель: страшно быть с ними, увидать небывалые миры и залечь в горах. Но только оттуда измеряются времена и сроки; иных средств, кроме искусства, мы пока не имеем. Художники, как вестники древних трагедий, приходят оттуда к нам, в размеренную жизнь, с печатью безумия и рока на лице.*

*А. Блок на похоронах М.А. Врубеля*

*3 апреля 1910 года*

### 13. Нагая боль – наш способ бытия. Монолог Забеллы

Все – шутка, милый друг мой, нас дурачат,  
«Мистерия – не буф», а кавардак.  
Нет смысла аксиомы повторять...

Мой ангел слезы льет у алтаря...

Яков Соловейчик

Мой Ангел...  
Демон светлый,  
жизнь моя...  
У алтаря слов пролито немало...  
Неделей вылетает из финала  
нагая боль – наш способ бытия.

И время расползается по швам,  
и рвутся нити откровений прежних...

Всё – шутка, милый Врубель...  
Только нежность  
дарует жизнь испекшимся губам...

Твой поцелуй – Царевны божество,  
она – тобой заговорить сумела, –  
«Нет смысла аксиомы повторять»...  
Не кавардак, не буф, а колдовство трагедии  
пусть распахнёт пределы,  
в которых нам себя – не потерять.

## 14. Тень бабочки на острие безумств. Эпилог

В пустыне опалённых солнцем чувств и следа  
нет, –  
песками скрыта память...  
Свет преломился...  
Снег к утру растаял...

Тень бабочки на острие безумств едва ли  
различима...

В тишине  
Молитве Неба не хватило вздоха...

В толпе мелькнула маска скомороха...  
(болтали, будто Плач он нёс к Стене,  
но не дошёл... )

Поклажа тяжела?

Неужто слёзы много весят, Отче?

В пустыне опалённых солнцем чувств  
пропало отраженье в зеркалах...

Болтали, что проклятьем стала ночью  
тень бабочки на острие безумств...



Михаил Александрович Врубель  
Демон сидящий, 1890 Холст, Масло.  
Москва, Третьяковская галерея

\* \* \*





Михаил Врубель. «Автопортрет»,  
бумага, уголь, 1904,  
Москва, Третьяковская галерея



Врубель. «Кровать», из цикла «Бессонница»  
(1905, ГРМ)

Врубель ушел 1 апреля 1910 г. в С.-Петербурге. Его торжественно хоронила Академия Художеств, речь над могилой произнес Александр Блок: «...у Врубеля брезжит иное, как у всех гениев, ибо они не только художники, но уже и пророки. Врубель потрясает нас, ибо в его творчестве мы видим, как синяя ночь медлит и колеблется побеждать, предчувствуя, может быть, свое грядущее поражение».

Этими вещими словами Россия прощалась с Врубелем, а вместе – с уходящей эпохой XIX столетия.



Врубель. «Царевна-лебедь»  
(1900, Москва, Третьяковская галерея)

«В наружности сестры не было ничего классического и правильного, и я слышала отзыв, что Врубель выдумал красоту сестры и осуществил в портретах, хотя, по-моему, он часто преувеличивал именно ее недостатки, так как они особенно нравились ему».

Е. И. Ге (Забела)



Врубель. Шестикрылый серафим (Азраил),  
холст, масло, 1904 год.

Русский музей, Санкт-Петербург

Царевна-Лебедь была написана Врубелем в 1900 году, за четыре года до Азраила.



М. Врубель. Гадалка. 1895 год  
Москва, Третьяковская галерея



Врубель. Полет Фауста и Мефистофеля  
1896 год. Москва, Третьяковская галерея



Врубель. Портрет Саввы Ивановича  
Мамонтова. 1897г. Холст, масло 187 x 142,5



Портрет жены, Надежды Забельы-Врубель,  
1898 год. Москва, Третьяковская галерея



Михаил Врубель.  
Надгробный плач.. *Pieta...*  
Первый вариант.  
1887. Бумага, акварель,  
графитный карандаш.  
Музей Русского Искусства,  
Киев, Украина.  
Из серии эскизов  
для неосуществленной росписи  
Владимирского собора в Киеве

Демона не понимают, путают с дьяволом...  
а Демон по-гречески... значит «Душа»!

*Михаил Врубель*



Проклятую цветную легенду о Демоне создал Врубель, должно быть, глубже всех среди нас постигший тайну лирики, и потому – заблудившийся на глухих тропах безумия.

*Александр Блок*



На фото Надежда Забела (Врубель)

## Образ жены, Надежды Забелы-Врубель

1. Гензель и Гретель. Масло. 1896. Хранится в Белорусском музее русского искусства, Минск.
2. Портрет артистки Н. И. Забелы-Врубель, в летнем туалете «Empire», 1898. Холст, масло. 124;75,7 см. Гос. Третьяковская галерея, Москва.
3. Царевна Волхова. Н. И. Забела-Врубель в роли Волховы в опере Н. Римского-Корсакова «Садко» (акварель; 1898). Гос. Русский музей, С.-Петербург.
4. Царевна-Лебедь. 1900. Холст, масло. 142,5;93,5 см. Гос. Третьяковская галерея, Москва.
5. Дама в лиловом. Портрет Н. И. Забелы-Врубель. Холст, масло. 160;130. 1901. Гос. Третьяковская галерея, Москва.
6. Портрет Н. И. Забелы-Врубель на фоне березок (акварель, пастель, карандаш) 1904. Гос. Русский музей, С.-Петербург.
7. Портрет Н. И. Забелы-Врубель на фоне обоев. 17 дек. 1904. Гос. Русский музей, С.-Петербург.
8. Портрет Н. И. Забелы-Врубель. Бумага, угольный карандаш. 1904. Гос. Третьяковская галерея, Москва.
9. После концерта. Портрет Н. И. Забелы-Врубель у камина (холст, пастель, уголь). 1905. Гос. Третьяковская галерея, Москва.
10. После концерта. Портрет Н. И. Забелы-Врубель. Пастель, уголь. 1905. Гос. Третьяковская галерея, Москва.
11. Эскиз. Портрет Н. И. Забелы-Врубель. 1904/05.
12. Портрет Н. И. Забелы-Врубель (карандаш) 1905.

Врубель обращается к образу «Светлого» Демона, стремится уйти от христианского понимания своего героя, как олицетворения тьмы, одинаково не принимая как старые традиции, так и современные трактовки европейского символизма. Он говорил: «Демона не понимают, путают с дьяволом... а Демон по-гречески... называет «Душа»...

Демон Врубеля ближе всего поэтическим образом философии Ф. Ницше, его Христа-Диониса, и отражает характерное для религиозных исканий эпохи стремление примирить христианство и язычество.

Сверхчеловеческие черты врубелевского Демонанейтрализуются его отстранено-созерцательной природой. С другой стороны высокая степень духовной концентрации в состоянии героя Врубеля перекликается с учением Шопенгауэра о противостоянии «мировой воле» с помощью экстатического творческого созерцания, открывающего сознанию высшие формы Прекрасного, как абсолютные идеи, то, что он называл «высшим благом и состоянием богов». Таким образом, Демон в значительной мере отражает отвлеченную идею некоего духовного состояния, нежели является персонификацией определенного героя.

Е. Середнякова. ГТГ.  
Демон – центральная тема Врубеля

**Содержание****Тоска по Врубелю. Исповеданье.  
Цикл стихотворений**

Приношение Врубелю .....	3
1. Твой Демон. Врубель .....	4
2. Сегодня ночью .....	5
3. Бессмысленность... Благодарю.....	7
4. Умри в ней и... Воскресни!	
Царевна – Лебедь .....	9
5. Судьбы ли око?.. Азраил .....	10
6. Сумел предугадать – зачем, скажи?	
Гадалка .....	11
7. Ты, Врубель, Бог...	
Полет Фауста и Мефистофеля .....	13
8. О Душе твоей тоскую... Савва Мамонтов .....	16
9. Царевна всех царевен... Портрет жены .....	18
10. Pieta... Монолог .....	20
11. Устал я, Демон...	22
12. Мой Демон светлый... .....	24
13. Нагая боль – наш способ бытия.	
Монолог Забеллы .....	27
14. Тень бабочки на острие безумств. Эпилог ..	28

**Ольга Анатольевна  
МИЩЕНКОВА**

**ТОСКА ПО ВРУБЕЛЮ.  
ИСПОВЕДАНИЕ**

Цикл стихотворений

Редактор Я.М. Соловейчик  
Компьютерная верстка И.В. Медведева  
Обложка О.А. Мищенкова  
Корректор М.М. Волина

Подписано в печать 28.02.2014.  
Формат А 6. Бумага офсетная.  
Печать офсетная. Гарнитура Arial.  
Печ. л. 2,75. Тираж 500 экз. Заказ № .

Издано на базе  
ООО «Рязанский Издательско-Полиграфический  
Дом «ПервопечатникЪ»  
390046, г. Рязань, ул. Введенская, д. 110